



CSI S.p.A.

Sede Legale: Cascina Traversagna, 21 - 20030 SENAGO (MI) - Italy

Sede operativa ed Amministrativa: V.le Lombardia, 20- 20021 BOLLATE (MI) - Italy Tel. 0039. 0238330.1 Fax 0039.02.3503940 - [www.csi-spa.com](http://www.csi-spa.com)

Autorizzato dal Ministero dei Trasporti - Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto

Issued on behalf of Italian authority: Ministry of Infrastructures and Transport - Coast Guard Headquarters

**CERTIFICATO DI APPROVAZIONE AL RICONDIZIONAMENTO**  
**(Articolo 33, Comma 3, D.P.R. 6 Giugno 2005 n. 134)**  
**RECONDITIONING APPROVAL CERTIFICATE**  
**(Article 33, Comma 3, D.P.R. 6 Giugno 2005 n. 134)**

n. 147723

Richiedente  
Applicant

**Ragione sociale:**  
Company name  
**Sede Legale:**  
Legal Address

Pistillo di N. Pistillo & C. S.a.s.  
Via Curiel, 2/4  
20026 NOVATE MILANESE (MI)

Approvazione rilasciata sulle base delle seguenti normative:  
Approval issued in compliance with the following regulations:

Codice IMDG 40-20 e D.P.R. 6 giugno 2005, n. 134  
IMDG Code 40-20 and D.P.R. 6 giugno 2005, n. 134

Descrizione prototipo  
Prototype description

**Codice prodotto:**  
Prototipe code:  
**Sigla prodotto:**  
Prototype identification:  
**Tipo prototipo:**  
Type of prototype:  
**Tipo di costruzione:**  
Type of manufacturing:  
**Tipo di materiale:**  
Material:  
**Spessori Fondi:**  
Top-bottom thickness:  
**Spessore mantello:**  
Body thickness:  
**Chiusure:**  
Closures:  
**Capacità:**  
Capacity:

1A1  
13PI  
Fusto in acciaio con coperchio non amovibile  
Steel drum non removable head  
Saldatura e aggraffatura  
Welding and crimping  
Acciaio  
Steel  
da 0,9 a 1,3 mm  
da 0,8 a 1,1 mm  
2 Tappi da 2" e 3/4"  
2 Caps one of 2" and the other 3/4 "  
da 190 a 230 litri  
from 190 to 230 liters

Materie trasportabili  
Transportable goods

**Stato fisico:**  
Physical state:

Liquidi  
Liquids

**Gruppo di imballaggio:**  
Packing group:  
**Densità (kg/l):**  
Density (kg/l):

II (Y)  
1,2

**Tensione di vapore a 50 °C (kpa):** 250  
Vapour pressure at 50 °C (kpa):



CSI S.p.A.

Sede Legale: Cascina Traversagna, 21 - 20030 SENAGO (MI) - Italy

Sede operativa ed Amministrativa: V.le Lombardia, 20- 20021 BOLLATE (MI) - Italy Tel. 0039. 0238330.1 Fax 0039.02.3503940 - [www.csi-spa.com](http://www.csi-spa.com)

n. 147723

**Fusti ammessi alle operazioni di Ricondizionamento**

*Drums liable to undergo a reconditioning process*

IMDG

IMDG

Fusti di metallo che recano sul fondo, in modo permanente, la marcatura prevista dal Codice IMDG

Fusti di metallo destinati ad essere sottoposti al processo di ricondizionamento che recano le marcature previste dal Codice IMDG

*Metal drums that have on the bottom, in permanent form, the marks as requested by de Code.*

*Metal drums liable to undergo a reconditioning process bearing the marks required by Code.*

**Marcatura di ricondizionamento**  
**Reconditioning Mark**

Sul fusto deve essere applicata la seguente marcatura

*On the drum shall be applied the following mark*

I/CSI/13PI/23/RL

Se dopo il ricondizionamento, la marcatura durevole originale prevista dal codice IMDG non appare più, né sul coperchio né sul corpo, il ricondizionatore deve riapplicarla, in forma durevole, seguite da quella del ricondizionamento, così come riportato di seguito:

*When after reconditioning, the original durable marking required by IMDG Code no longer appear on the top head or the side, the reconditioner shall apply then in durable form*

*followed*

*by the reconditioning mark, as follow:*



1A1/Y1,2/250

I/CSI/13PI/23/RL

L'apposizione della marcatura attesta che il ricondizionamento è stato effettuato

*The marking show that the reconditioning has been made*

**Prove eseguite**  
**Performed tests**

Il ricondizionamento, secondo quanto riportato nel "Rapporto di Prova"

n. 0024\DE\UN\23 emesso il 11/08/2023

soddisfa le prescrizioni contenute nelle normative di riferimento

*The reconditioning, according the "test Report"*

n. 0024\DE\UN\23 of 11/08/2024

*satisfies the requirements of the above mentioned regulations*

Rilasciato a Bollate/Issue date 11/08/2023

Il Responsabile/Authorized Person

Ing. Paolo Fumagalli

Data scadenza/Expiring date 10/08/2024

CSI S.p.A.  
Viale Lombardia n. 20  
20021 BOLLATE (MI)